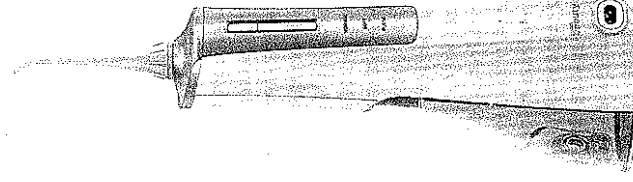


ИРРИГАТОР ДЛЯ ПОЛОСТИ РТА



Руководство по эксплуатации

Trim's – 8003

ООО «Бердский завод бытовой техники»
630010, Новосибирская область,
г. Бердск, ул. Ленина, 89/15-501
e-mail: bzbt01@mail.ru

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №
Срок гарантии – 12 месяцев

Наименования изделия	
Модель	
Дата продажи	
Серийный номер	
Подпись продавца	

Настоящим подтверждаю приемку оборудования
пригодного к использованию, а также подтверждаю
приемлемость гарантийных условий.

Подпись покупателя

Сведения о ремонте

№	Дата	Код работы	Сервис-центр	Мастер	Работу принял (подпись заказчика)
1					
2					
3					
4					
5					

Политика компании предусматривает постоянное совершенствование продукции. В связи с этим компания оставляет за собой право вносить полные или частичные изменения в продукцию без предварительного уведомления и в соответствии с производственными требованиями.

Срок службы устройства может зависеть от условий, в которых он используется. Срок службы ирригатора – 5 лет при условии использования по одной минуте 2 раза в день чистой профильтрованной водой. Гарантийный срок: 1 год.

13. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Ирригатор изготовлен в соответствии с техническими требованиями, предъявляемые к продукции данного вида (ГРТС 020/2011 и др.) принята ОТК и признана годной к эксплуатации.

Дата выпуска

Продан _____
Наименование предприятия торговли
« _____ » _____ 202 _____ г.

Штамп магазина

Продавец _____
Подпись продавца

Изготовитель FLY CAT ELECTRICAL Co., Ltd, China
ООО «Бердский завод бытовой техники»
630010, Новосибирская область,
г. Бердск, ул. Ленина, 89/15-501
e-mail: bzbt01@mail.ru

минимальное/максимальное давление струи: 490-800 кПа
3-110 psi)
тоотключение: через 2 минуты работы
ловия хранения: от 0 °C – +40 °C, относительная влажность
: более 85 %.

ловия применения: от 0 °C до 40 °C при относительной
ажности не более 85 %.

Предохраняйте устройство от падений и сильных
аров. Держите устройство вдали от области высоких
мператур и избегайте прямых солнечных лучей.

12. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель обеспечивает гарантийные обязательства в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия. При обнаружении производственного дефекта в течение срока гарантии неисправный прибор будет отремонтирован, а в случае невозможности ремонта заменен бесплатно. Гарантийные обязательства действительны только при наличии кассового чека или заполненного гарантийного талона с печаткой торгового предприятия или центра технического обслуживания.

Гарантийное обслуживание не производится:
при наличии на корпусе прибора следов механического воздействия, вмятин, трещин, сколов и т.п.;
при наличии следов вскрытия корпуса, следов попыток ремонта вне авторизованного центра технического обслуживания;

при наличии следов попадания влаги внутрь корпуса или воздействия на аппарат агрессивных сред;

в других случаях нарушения потребителем правил хранения, транспортировки и технической эксплуатации прибора, предусмотренных правилами, изложенными в Инструкции по эксплуатации.

Инструкции по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на упаковку прибора. Если в течение гарантийного срока товар используется не по назначению или с нарушениями, указанными в инструкции по эксплуатации, ремонт производится за счет потребителя.

- Для обеспечения бесперебойной работы следите, чтобы во время заполнения емкости для воды ирригатор находился в выключенном состоянии.

3. Перед включением прибора, поместите насадку ирригатора в полость рта. Натяните над раковинной и держите устройство в строго вертикальном положении, направляя насадку на зубы. Для предотвращения разбрызгивания слегка прикройте рот во время ирригации.

4. При включении устройство начинает работать в ранее выбранном режиме. Нажатие кнопки «mode» изменяет режимы работы. Полностью залитая емкость для воды обеспечит около 50–60 секунд использования устройства. Держите рот чуть приоткрытым, чтобы вода могла вытекать.

5. Направьте струю как можно более перпендикулярно в межзубное пространство или зубодесневые складки. Медленно перемещайтесь вдоль зубного ряда. Особое внимание необходимо уделять обработке межзубного пространства и области вокруг брекетов. Для лучших результатов начинайте с области коренного зуба (задние зубы), переходя постепенно к передним зубам. Следуйте вдоль десен, останавливаясь у межзубных промежутков. Продолжайте до тех пор, пока все области вокруг и между зубами не будут полностью очищены. Однако помните, что ирригация рта не заменит чистку зубов. Чистите зубы или зубные протезы после приема пищи в течение не менее пяти минут, а затем используйте это устройство.

6. После использования нажмите на кнопку «On/Off» для выключения ирригатора и вытащите ирригатор из полости рта.

7. ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА

1. Не отсоединяя насадку ирригатора, откройте крышку ёмкости для воды и слейте воду.
2. Включите устройство на несколько секунд, чтобы сканать всю оставшуюся воду.
3. Протрите ирригатор сухой тканью.

Примечание:

- Всегда сливайте оставшуюся воду. Это поможет предотвратить загрязнение и рост бактерий в воде, оставшейся в устройстве.
- Если не собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, не забудьте протереть и просушить прибор перед хранением.

8. ПРАВИЛА УХОДА И ЧИСТКИ

Очистка устройства

Отключите прибор. При промывке не используйте воду, температура которой превышает 50°C. Используйте только воду или нейтральные чистящие средства для очистки прибора.

Никогда не используйте каустическую соду или любые абразивные вещества для очистки прибора, так как они могут его повредить.

Основной блок

Для очистки основного блока используйте кусок ткани. Трудные для удаления загрязнения смывайте жидким мылом или водой. Используйте только нейтральное чистящее средство. Ни в коем случае не используйте каустические и абразивные средства (например, уксус или растворители известкового налёта), это может повредить устройство.

- Не погружайте корпус прибора в воду.
- После промывки водой вытрите корпус прибора насухо куском ткани.

Ёмкость для воды

- Промойте ёмкость для воды водой.
- После очистки вылейте воду из ёмкости.
- Если не предполагаете использовать устройство в течение недели или дольше, просушите ёмкость изнутри и снаружи.
- Для очищения используйте только мягкое нейтральное чистящее средство.
- Ёмкость для воды является съёмной, чтобы снять, нужно аккуратно потянуть вниз резервуар до выхода направляющих из зацепления. Для того чтобы обратно вставить резервуар в прибор, вставляем

направляющие резервуара в пазы на приборе и аккуратно вставляем вверх до полной фиксации.

(рис. 1)

Насадка

- Промывать водой и протереть мягкой тканью.

9. ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Проблема	Причина	Устранение
Ирригатор не работает	Вы только что приобрели устройство или оно не использовалось в течение более 3 месяцев	Зарядите аккумулятор в течение 4 часов
Ирригатор работает только в течение нескольких минут даже после подзарядки	Рабочий цикл аккумулятора подошёл к концу	Обратиться в сервисный центр
Напор воды очень слабый	Недостаточно заряжен аккумулятор ирригатора	Зарядите аккумулятор в течение 4 часов
Вода из насадки не поступает	Засорилась насадка	Замените насадку
	Насадка деформирована	Замените насадку
	Каналы забиты отложениями	Залить в ёмкость профильтрованный раствор лимонной кислоты
	Неправильное положение устройства	Использовать устройство в вертикальном положении
	Образование вакуума в резервуаре, засорился воздушный канал	Приоткрыть немого пробку на резервуаре.

Если вышеуказанные меры не устранили причины необходимо обратиться в сервисный центр

10. УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА И ПРИБОРА

По окончании срока службы прибора, перед его утилизацией, необходимо из него извлечь аккумулятор. Во время удаления аккумулятора не забудьте защитить Ваши глаза и руки. Утилизируйте аккумулятор отдельно от основного электронного блока. Если у вас возникнут вопросы по извлечению аккумулятора

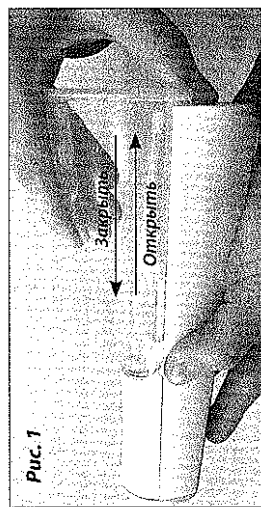


Рис. 1

ров из электронного блока, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр или позвоните по телефону горячей линии.

Охрана окружающей среды и вторичная переработка отходов:

Данный прибор оснащен литий-ионными аккумуляторными батареями. Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация батарей была выполнена в официальном пункте приема, при наличии такового в Вашем населенном пункте. Не разбирайте и не заменяйте аккумуляторные батареи самостоятельно, для продолжения использования прибора.

Заменяйте их только в уполномоченном сервисном центре. Сам прибор следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Время зарядки аккумулятора: 4 часа
 Тип аккумулятора: Li-Ion (литий-ионный)
 Емкость аккумулятора: 1400 mAh
 Время работы аккумулятора на одной подзарядке: ≈ 60 мин.
 Номинальное напряжение: 100–240 V, 50/60 Hz
 Номинальная мощность: 5 Вт
 Зарядное устройство (адаптер): 5.0 V, 1 A
 Влагозащита: IPX7
 Вес: основной блок – 314 гр.
 Емкость резервуара для воды: 200 мл
 Время работы при полном резервуаре: 50±60 секунд в зависимости от режима работы.
 Частота пульсации воды: 1800 импульсов в минуту

Прежде чем использовать этот прибор, внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.

Содержание:

1. Инструкция по технике безопасности
2. Назначение и противопоказания
3. Комплектность и устройство прибора
4. Подготовка прибора к работе
5. Зарядка прибора
6. Использование прибора
7. Прибор после использования
8. Правила ухода и чистки
9. Возможные проблемы
10. Утилизация аккумулятора и прибора
11. Технические характеристики
12. Гарантийные обязательства
13. Свидетельство о приеме и продаже

Благодарим Вас за покупку иригатора для полости рта. Этот прибор обеспечивает эффективное очищение пространства между зубами и удаление зубного налета. Его использование предотвращает образование зубного камня и является отличной профилактикой кариеса и болезни пародонта. Иригатор для полости рта Tim's 8003 – это необходимый прибор для ухода за полостью рта при наличии мостов, имплантов, коронок и брекетов. Также с его помощью можно осуществлять массаж десен, который улучшает кровообращение, тем самым способствуя их оздоровлению. Три режима работы обеспечивают максимальную эффективность данного прибора.

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

В качестве растворов для ирригации полости рта категорически запрещено применять:

- Вещества и растворы, содержащие взвешенные частицы (отвары, суспензии, настои и т.д.). Такие частицы могут привести к закупорке всасывающей трубки и насоса.

- Маслосодержащие растворы. Масло является органическим растворителем и его использование может оказать разъедающий эффект на всасывающую трубку и элементы прибора.
- Антисептические растворы (марганцовка, мирамистин и другие антисептики).
- Обычные жидкости для полоскания рта.
- Солевые растворы, зубная паста или химические вещества.

Возможно к применению для ирригации полости рта:

- Чистая теплая вода (до 40 °C). В случае если качество водопроводной воды в вашем регионе плохое, рекомендуем использовать *только отфильтрованную воду*.
- Специальные ополаскиватели для иригатора (всегда смешиваются в определенной пропорции с водой. Рекомендуемную пропорцию см. в инструкции производителя ополаскивателя).

ВНИМАНИЕ!

В случае использования специальных растворов для иригатора, после их использования необходимо обязательно прочистить прибор чистой теплой водой; заполнить полностью емкость для воды и провести дополнительный цикл ирригации, осушив прибор через насадку.

Внимательно следите за сроком годности разрезанных к использованию растворов. Не используйте растворы с истекшим сроком годности.

ВНИМАНИЕ!

- Данный прибор оснащён встроенными аккумуляторными батареями. Не бросайте его в огонь, не нагревайте, а также не заряжайте, не используйте и не оставляйте прибор в местах с высокой температурой воздуха.
- Не используйте адаптер, если поврежден шнур или вилка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Не используйте данный прибор вместе с адаптером зарядки в ванной или в душе. Не оставляйте и не храните адаптер зарядки там, где он может упасть или

попасть в ванну, раковину или унитаз. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

- При падении иригатора в воду, прежде чем достать, выдерните вилку из розетки.
- Не погружайте иригатор в воду.
- Не используйте прибор, если поврежден адаптер зарядки, либо если шнур питания неплотно подключен к штепсельной розетке. Это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или возгоранию.
- Не ломайте, не изгибайте, не тяните и не перекусывайте шнур питания с чрезмерной силой. Кроме того, не кладите на шнур питания тяжелые предметы, и не помещайте шнур питания между ними. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Не вставляйте и не выключайте адаптер зарядки из штепсельной розетки мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Храните прибор в месте, недоступном для детей. Несоблюдение этого правила может привести к возникновению несчастных случаев и опасных ситуаций, как например, к случайному проглатыванию ребенком аксессуаров или съёмных частей прибора.
- При проведении технического обслуживания отсоедините шнур для зарядки от прибора. Во избежание возможного поражения электрическим током.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор. Также не разбирайте и не ремонтируйте его самостоятельно. Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме. Для выполнения ремонта (например, замены батареи) обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Не храните прибор там, где он может упасть и разбиться. Например, на раковине.
- Не используйте прибор, если насадку для него потеряны.
- Не используйте прибор, когда он включен для зарядки.

- После зарядки вставьте заглушку в отверстие разъемов для зарядки

ОСТОРОЖНО:

- Дети и лица, которые не могут самостоятельно управлять прибором, а также лица с ослабленной чувствительностью ротовой полости не должны пользоваться данным прибором. Несоблюдение этого правила может привести к травме.
- Храните насадки в недоступном для детей месте, так как они могут быть проглочены ребенком.
- Используйте прибор исключительно для очистки ротовой полости. Напор воды направленный в глаза, нос, уши или горло, может нанести серьезную травму. В случае проведения лечения в ротовой полости, а также при тяжёлых формах пародонтита перед применением прибора обратитесь к стоматологу.
- Люди, испытывающие боль в зубах или деснах не всегда могут использовать иригатор. Рекомендуется консультация стоматолога.
- Во время использования не прижимайте насадку иригатора слишком сильно к зубам или деснам, так как это может вызвать их повреждение.
- Не наливайте в резервуар воду, температура которой превышает 40° C.
- Выключая адаптер зарядки из штепсельной розетки, всегда беритесь за вилку питания, а не за шнур. Несоблюдение этого правила может привести к порожению электрическим током, короткому замыканию или возгоранию.
- Некоторые виды жидкостей могут повредить прибор. Поэтому не используйте для ирригации жидкости из запрещенного списка.
- После использования прибора обязательно вылейте остатки воды из ёмкости для воды и включите прибор на 2–3 секунды для его полного осушения. В случае несоблюдения санитарно-гигиенических норм использования прибора в нем может развиться плесень и бактерии, что может нанести вред здоровью.

Это также может привести к возникновению неприятного запаха и неполадок в работе.

Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии предоставления с его стороны четких инструкций по работе с прибором. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.

2. НАЗНАЧЕНИЕ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Ирригатор для полости рта Tim's 8003 предназначен для:

профилактики кривоточивости десен, кариеса, гингивита, ЗАБОЛЕВАНИЙ ПАРОДОНТА, перимиталита; медикаментозного орошения и массажа слизистой оболочки полости рта; эффективной чистки ортодонтических систем и межзубных промежутков.

Предназначен для индивидуального использования. Применение ирригатора противопоказано:

в случае недавно проведенного оперативного вмешательства в полости рта; в стадии обострения хронических заболеваний полости рта.

Перед применением ирригатора рекомендуется проконсультироваться со стоматологом!

Во время первых нескольких применений ирригатора может иметь место незначительная кровоточивость десен.

Если у вас здоровые десны, любая кровоточивость должна прекратиться в течение 1-2 недель. Если кровоточивость продолжится спустя 2 недели применения, прекратите использование ирригатора и проконсультируйтесь со стоматологом.

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

1. Ирригатор для полости рта -1 шт.
2. Основная насадка -2 шт.
3. Заглушка для разъема подключения шнура зарядки -1 шт.
4. USB шнур для зарядки -1 шт.
5. Инструкция по эксплуатации -1 шт.
6. Коробка -1 шт.

Примечание: При покупке ирригатора Вы можете обнаружить в ёмкости для воды или всасывающей трубке немного жидкости. Это остатки дистиллированной воды, которая была использована для проведения тестирования работы ирригатора и не представляет никакой угрозы для здоровья человека.

4. ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К РАБОТЕ

Прибор имеет две кнопки на передней панели. Кнопка для включения, выключения прибора и ниже кнопка переключения режимов работы (mode). При включении индикатор режима покажет ранее выбранный режим. Если хотите использовать другой режим, нажмите на переключатель режима и выберите необходимый для вас режим. Нажатие на переключатель режима будет изменять режим с нормального («Normal») на мягкий («Soft») и пульсирующий («Pulse»).

Режимы работы

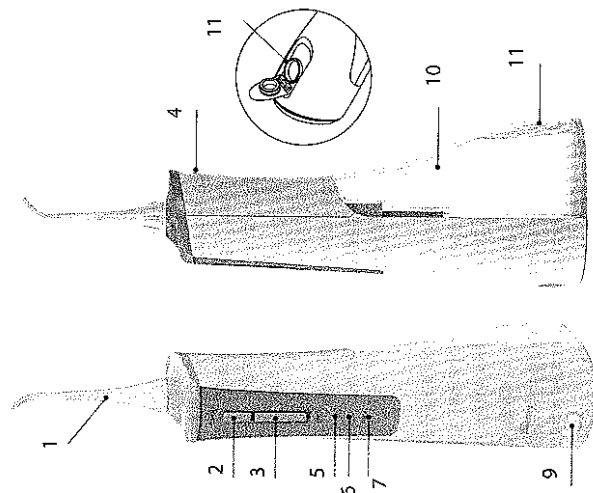
1. Normal (нормальный режим) – эффективное очищение полости рта.
2. Soft (мягкий режим) – бережное очищение для чувствительных зубов и десен.
3. Pulse (пульсирующий режим) – очищение и массаж десен.

Примечание: Если устройство используется в первый раз, для его включения нажмите на кнопку включения и проверьте каждый из режимов водной струи при заполненной водой емкости.

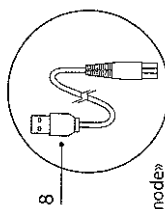
5. ЗАРЯДКА ПРИБОРА

1. Вставьте шнур адаптера в гнездо зарядки ирригатора и подсоедините шнур в любой адаптер (5V, 0,7-1A).

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



1. Насадка основная
2. Кнопка включения/выключения
3. Кнопка переключения режимов «mode»
4. Кнопка фиксации насадки
5. Индикатор режим «Normal»
6. Индикатор режим «Soft»
7. Индикатор режим «Pulse»
8. Шнур питания
9. Разъем подключения шнура питания для зарядки
10. Емкость для воды
11. Отверстие для заливки воды



Вставьте вилку адаптера в электрическую розетку (убедитесь, что нет жидкости внутри гнезда ирригатора).

2. Если прибор был полностью разряжен, то при подключении зарядки сначала мигает нижний индикатор «Pulse», затем начинает мигать средний индикатор «Soft», после верхний индикатор «Normal». Когда горят все три индикатора не мигая, прибор заряжен полностью.

3. Выдернуть аккуратно шнур для зарядки и вставить заглушку.

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

1. Установите основную насадку в соответствующее отверстие корпуса ирригатора до упора. Для извлечения насадки нужно нажать и удерживать кнопку фиксации насадки и аккуратно потянуть насадку вверх.

2. Заполните емкость для воды:

Откройте крышку ёмкости для воды и, держа устройство в горизонтальном положении, заполните ёмкость водой с температурой не превышающей 40° С. Закройте крышку и проверьте, чтобы она была плотно закрыта.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте заполненный водой ирригатор без насадки. Это может привести к его поломке.

Не включайте прибор, если в емкости для воды нет воды, за исключением тех случаев, когда выливаете оставшуюся после использования воду. Работа устройства без воды может привести к его отказу.

• Всегда используйте только чистую профилированную воду, водопроводная вода с большим содержанием кальция или железа может привести к зарастанию проходных отверстий внутри прибора и его поломке.

• Не заливайте растительные масла из запрещенного списка. Указание в начале инструкции в разделе № 1 Инструкция по технике безопасности.